

Jos

Chapter 4

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר-תָּמּוּ כָּל-הַנָּחַל לַעֲבֹר אֶת-הַיַּרְדֵּן וַיֹּאמֶר יְהוָה
Yahweh y-dijo [] el-Jordán el de-cruzar la-nación toda terminó cuando Y-fue
[H3068](#) [H0559](#) [H3383](#) [H0853](#) [H3605](#) [H8552](#) [H1961](#)
אֶל-יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר:
a Josué diciendo
[H0559](#) [H3091](#) [H0413](#)

Y CUANDO toda la gente hubo acabado de pasar el Jordán, Jehová habló á Josué, diciendo:

2 קָחָה לָכֶם מִן-הָעָם שְׁנַיִם עֶשְׂרִי אָנָשִׁים אֶחָד אִישׁ-
tomad para-vosotros de el-pueblo doce doce hombres uno
[H3947](#) [H0376](#) [H6240](#) [H8147](#) [H0376](#) [H0259](#) [H0376](#)
אֶחָד מִשְׁבֵּטֵי-
uno de-tribu
[H7626](#) [H0259](#)

Tomad del pueblo doce hombres, de cada tribu uno,

3 וַצִּוּ אוֹתָם לֵאמֹר שָׂאוּ-לָכֶם מִזֶּה מִתּוֹךְ הַיַּרְדֵּן
y-mandales a-ellos diciendo levantad para-vosotros de-aquí de-medio-de el-Jordán
[H6680](#) [H0853](#) [H0559](#) [H5375](#) [H2088](#) [H8432](#) [H3383](#)
מִמַּצֵּב רַגְלֵי הַכֹּהֲנִים הַקִּיִּם שְׁתֵּי-עֶשְׂרִי אֲבָנִים וְהַעֲבַרְתֶּם אוֹתָם
de-lugar-de pies-de los-sacerdotes firme doce doce piedras y-las-pasaréis a-ellas
[H4673](#) [H7272](#) [H3548](#) [H8147](#) [H6240](#) [H0068](#) [H0853](#)
עִמָּכֶם וְהִנַּחְתֶּם אוֹתָם בְּמִלּוֹן אֲשֶׁר-תָּלִינוּ בּוֹ
con-vosotros y-las-colocaréis a-ellas en-el-alojamiento que pasaréis-la-noche en-él
[H4411](#) [H0853](#) [H3240](#)
הַלַּיְלָה: ס
la-noche []
[H3915](#)

Y mandadles, diciendo: Tomaos de aquí del medio del Jordán, del lugar donde están firmes los pies de los sacerdotes, doce piedras, las cuales pasaréis con vosotros, y las asentaréis en el alojamiento donde habéis de tener la noche.

4 וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ אֶל-שְׁנַיִם הָעֶשְׂרִי אִישׁ אֲשֶׁר הֵכִין מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל
y-llamó Josué a los-doce los-doce hombres que preparó de-hijos-de Israel
[H7121](#) [H3091](#) [H0413](#) [H8147](#) [H6240](#) [H0376](#) [H3478](#)
אֶחָד אִישׁ אֶחָד אִישׁ-
uno uno hombre
[H0259](#) [H0376](#) [H7626](#)

Entonces Josué llamó á los doce hombres, los cuales había él ordenado de entre los hijos de Israel, de cada tribu uno;

5 וַיֹּאמֶר לָהֶם יְהוֹשֻׁעַ עָבְרוּ לִפְנֵי אַרְוֹן יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֶל-מִדְּוַי הַיַּרְדֵּן וְהָרִימוּ אֶחָד עַל-שִׁכְמוֹ הַיַּרְדֵּן יִרְדָּן לָכֶם וְהָרִימוּ לְמִסְפַּר בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל: y-dijo a-ellos Josué pasad delante-de arca-de Yahweh vuestro-Dios al medio-del Jordán; y cada uno de vosotros tome una piedra sobre su-hombro conforme al número de las tribus de los hijos de Israel:

Y díjoles Josué: Pasad delante del arca de Jehová vuestro Dios al medio del Jordán; y cada uno de vosotros tome una piedra sobre su hombro, conforme al número de las tribus de los hijos de Israel;

6 לָמַעַן תְּהִיָּה זֶה אֹת בֵּין-בְּכֵיכֶם כִּי-יִשְׁאַלּוּ בְּנֵיכֶם מָחָר לֵאמֹר מָה זֶה וְהָאֲבָנִים הָאֵלֶּה לָכֶם: para-que sea esto señal entre-vosotros cuando vuestros-hijos pregunten mañana para-que diciendo ¿qué las-piedras las-estas para-vosotros?

Para que esto sea señal entre vosotros; y cuando vuestros hijos preguntaren á sus padres mañana, diciendo: ¿Qué os significan estas piedras?

7 וַאֲמַרְתֶּם לָהֶם אֲשֶׁר נִכְרְתוּ מִיַּמֵּי הַיַּרְדֵּן מִפְּנֵי אַרְוֹן בְּרִית-בְּעָבְרוֹ יְהוָה בִּירְדָּן הָאֵלֶּה לְזִכְרוֹן לָבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַד-עוֹלָם: y-diréis a-ellos que fueron-cortadas aguas-de el-Jordán cuando ella pasó el Jordán, las aguas del Jordán se partieron: y estas piedras serán por memoria á los hijos de Israel para siempre.

8 וַיַּעֲשׂוּ-כֵן בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוֹשֻׁעַ וַיִּשְׂאוּ-שְׁתֵּי-עָשָׂר e-hicieron así hijos-de Israel como mandó Josué y-levantaron doce doce

אֲבָנִים מִתּוֹךְ הַיַּרְדֵּן כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל-יְהוֹשֻׁעַ לְמִסְפַּר מִתּוֹךְ הַיַּרְדֵּן כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל-יְהוֹשֻׁעַ לְמִסְפַּר segun-número-de Josué a Yahweh habló como el-Jordán de-medio-de piedras

שְׁבָטֵי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲבְרוּם עִמָּם אֶל-הַמִּלֻּךְ וַיִּנָּחֻם שָׁם: tribus-de hijos-de Israel y-las-pasaron con-ellos a el-alojamiento y-las-dejaron allí

Y los hijos de Israel lo hicieron así como Josué les mandó: que levantaron doce piedras del medio del Jordán, como Jehová lo había dicho á Josué, conforme al número de las tribus de los hijos de Israel, y pasáronlas consigo al alojamiento, y las asentaron allí.

וְשָׁתִים	עֶשְׂרֵה	אֲבָנִים	הֵקִים	יְהוֹשֻׁעַ	בְּתוֹךְ	תַּחַת	מִצֵּב	9
y-doce	doce	piedras	levantó	Josué	en-medio-de	debajo-de	lugar-de	
H8147	H6240	H0068		H3091	H8432	H8478	H4673	
רַגְלֵי	הַכֹּהֲנִים	נֹשְׂאֵי	אָרוֹן	הַבְּרִית	וַיְהִי	שָׁם	עַד	
pies-de	los-sacerdotes	portadores-de	arca-de	el-pacto	y-están	allí	hasta	
H7272	H3548	H5375	H0727	H1285	H1961	H8033	H5704	
H2088	H3117							

Josué también levantó doce piedras en medio del Jordán, en el lugar donde estuvieron los pies de los sacerdotes que llevaban el arca del pacto; y han estado allí hasta hoy.

וְהַכֹּהֲנִים	נֹשְׂאֵי	הָאָרוֹן	עֹמְדִים	בְּתוֹךְ	הַיַּרְדֵּן	עַד	תָּם	10
y-los-sacerdotes	portadores-de	el-arca	estando	en-medio-de	el-Jordán	hasta	terminar-de	
H3548	H5375	H0727	H5975	H8432	H3383	H5704	H8552	
כָּל־	הַדָּבָר	אֲשֶׁר־	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	לְדַבֵּר	
toda	la-cosa	que	mandó	Yahweh	a	Josué	para-hablar	
H3605	H1697		H6680	H3068	H0853	H3091	H0413	
כָּל־	אֲשֶׁר־	צִוָּה	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּמְהָרוּ	הָעָם	
conforme-a-todo	que	mandó	Moisés	a	Josué	y-se-apresuró	el-pueblo	
H3605		H6680	H4872	H0853	H3091			
H3605								

Y los sacerdotes que llevaban el arca se pararon en medio del Jordán, hasta tanto que se acabó todo lo que Jehová había mandado á Josué que hablase al pueblo, conforme á todas las cosas que Moisés había á Josué mandado: y el pueblo se dió prisa y pasó.

וַיְהִי	כַּאֲשֶׁר־	תָּם	כָּל־	הָעָם	לְעֹבֹר	וַיַּעֲבֹר	אָרוֹן־	יְהוָה	11
y-fue	cuando	terminó	todo	el-pueblo	de-cruzar	y-cruzó	arca-de	Yahweh	
H1961	H8552	H3605					H0727	H3068	
וְהַכֹּהֲנִים	לִפְנֵי	הָעָם:							
y-los-sacerdotes	delante-de	el-pueblo							
H3548	H6440								

Y cuando todo el pueblo acabó de pasar, pasó también el arca de Jehová, y los sacerdotes, en presencia del pueblo.

וַיַּעֲבֹרוּ	בְנֵי־	רְאוּבֵן	וּבְנֵי־	גָד	וַחֲצִי	שִׁבְט־	הַמְּנַשֶּׁה	חֲמִשִּׁים	12
y-cruzaron	hijos-de	Rubén	e-hijos-de	Gad	y-mitad-de	tribu-de	el-Manasés	armados	
		H7205		H1410	H2677	H7626	H4519	H2571	
לִפְנֵי	בְנֵי־	יִשְׂרָאֵל	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	אֲלֵיהֶם	מֹשֶׁה:			
delante-de	hijos-de	Israel	como	habló	a-ellos	Moisés			
H6440		H3478		H1696	H0413	H4872			

También los hijos de Rubén y los hijos de Gad, y la media tribu de Manasés, pasaron armados delante de los hijos de Israel, según Moisés les había dicho:

כְּאַרְבָּעִים	אֶלֶף	חֲלוּצֵי	הַצָּבָא	עָבְרוּ	לִפְנֵי	יְהוָה	לְמִלְחָמָה	13
como-cuarenta	mil	equipados-de	el-ejército	cruzaron	delante-de	Yahweh	para-la-guerra	
H0705	H0505				H6440	H3068	H4421	
אֶל־	עֲרֻבֹת	יֵרִיחוֹ:	ס					
a	llanuras-de	Jericó	[]					
H0413	H6160	H3405						

Como cuarenta mil hombres armados á punto pasaron hacia la campiña de Jericó delante de Jehová á la guerra.

14 בְּיוֹם הַהוּא גָדַל יְהוָה אֶת-יְהוֹשֻׁעַ בְּעֵינֵי כָל-יִשְׂרָאֵל
 en-el-día el-aquel engrandeció a Yahweh a Josué a-odos de-todo Israel
[H3117](#) [H1931](#) [H1431](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3091](#) [H3605](#) [H3478](#)

וַיִּרְאוּ אֹתוֹ כַּאֲשֶׁר יֵרְאוּ אֶת-מֹשֶׁה כָּל-יָמֵי חַיָּו: פ
 y-le-temieron a-él como temieron a-temieron su-vida []
[H3372](#) [H0853](#) [H3372](#) [H0853](#) [H4872](#) [H3605](#) [H3117](#)

En aquel día Jehová engrandeció á Josué en ojos de todo Israel: y temiéronle, como habían temido á Moisés, todos los días de su vida.

15 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר:
 y-dijo Yahweh a Josué diciendo
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3091](#) [H0559](#)

Y Jehová habló á Josué, diciendo:

16 צִוָּה אֶת-הַכֹּהֲנִים נְשֵׂאֵי אֲרוֹן הָעֵדוּת וַיַּעֲלוּ מִן-הַיַּרְדֵּן
 manda a los-sacerdotes portadores-de arca-de el-testimonio y-suban de el-Jordán
[H6680](#) [H0853](#) [H3548](#) [H5375](#) [H0727](#) [H5715](#) [H5927](#) [H3383](#)

Manda á los sacerdotes que llevan el arca del testimonio, que suban del Jordán.

17 וַיִּצַּו יְהוֹשֻׁעַ אֶת-הַכֹּהֲנִים לֵאמֹר עָלוּ מִן-הַיַּרְדֵּן:
 y-mandó Josué a los-sacerdotes diciendo subid de el-Jordán
[H6680](#) [H3091](#) [H0853](#) [H3548](#) [H0559](#) [H5927](#) [H3383](#)

Y Josué mandó á los sacerdotes, diciendo: Subid del Jordán.

18 וַיְהִי [בַּעֲלוֹתָם] (כַּעֲלוֹתָם) הַכֹּהֲנִים נְשֵׂאֵי אֲרוֹן בְּרִית-יְהוָה יָבִיאוּ מִתּוֹךְ הַיַּרְדֵּן מֵעַל הַחֲרָבָה וַיִּשְׁבּוּ מֵי-הַיַּרְדֵּן לְמָקוֹמָם וַיִּלְכוּ כַּתְּמוּל-שִׁלְשׁוֹם עַל-כָּל-הַיָּבֵשׁ
 y-fue [al-subir] (al-subir) los-sacerdotes portadores-de arca-de pacto-de Yahweh y-volvieron aguas-de el-Jordán a su-lugar y-fueron como-ayer anteayer sobre todas sus-orillas
[H1961](#) [H5927](#) [H5927](#) [H3548](#) [H5375](#) [H0727](#) [H1285](#) [H3068](#) [H8432](#) [H3383](#) [H5423](#) [H3709](#) [H7272](#) [H3548](#) [H0413](#) [H2724](#) [H7725](#) [H4325](#) [H3383](#) [H4725](#) [H3212](#) [H8543](#) [H8032](#) [H3605](#) [H1415](#)

Y aconteció que como los sacerdotes que llevaban el arca del pacto de Jehová, subieron del medio del Jordán, y las plantas de los pies de los sacerdotes estuvieron en seco, las aguas del Jordán se volvieron á su lugar, corriendo como antes sobre todos sus bordes.

19 וְהָעָם וְהָעָם עָלוּ מִן-הַיַּרְדֵּן בְּיָמֵי הַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן וַיַּחֲנּוּ בְּגִלְגָּל מִזְרַח יֵרִיחוֹ:
 y-el-pueblo y-el-pueblo subieron de el-Jordán en-el-décimo del-mes el-primer y-acamparon en-Gilgal este-de Jericó
[H5927](#) [H3383](#) [H6218](#) [H2320](#) [H7223](#) [H2583](#) [H4217](#) [H3405](#) [H1537](#)

Y el pueblo subió del Jordán el diez del mes primero, y asentaron el campo en Gilgal, al lado oriental de Jericó.

20 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ שְׁתֵּי עֶשְׂרֵה אֲבָבִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר לָקְחוּ מִן־הַיַּרְדֵּן הָקִים
 y-las doce doce piedras las-estas las-piedras que tomaron de el-Jordán levantó
[H0853](#) [H8147](#) [H6240](#) [H0068](#) [H0428](#) [H3947](#) [H3383](#)
 יְהוֹשֻׁעַ בְּגִלְגָל: en-Gilgal Josué
[H1537](#) [H3091](#)

Y Josué erigió en Gilgal las doce piedras que habían traído del Jordán.

21 וַיֹּאמֶר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אֲשֶׁר יִשְׁאַלְוּ בְּנֵיכֶם מָחָר אֶת־
 y-dijo a hijos-de Israel diciendo cuando pregunten vuestros-hijos mañana a
[H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H0559](#) [H4279](#) [H0853](#)
 אָבוֹתָם לֵאמֹר מָה הָאֵלֶּה: sus-padres diciendo ¿qué las-estas?
[H0001](#) [H0559](#) [H4100](#) [H0068](#) [H0428](#)

Y habló á los hijos de Israel, diciendo: Cuando mañana preguntaren vuestros hijos á sus padres, y dijeren: ¿Qué os significan estas piedras?

22 וַהֲדַרְתֶּם אֶת־בְּנֵיכֶם לֵאמֹר בִּיבֹשֶׁה עָבַר יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּרְדֵּן
 y-haréis-saber a vuestros-hijos diciendo en-lo-seco cruzó Israel el-Jordán
[H3045](#) [H0853](#) [H0559](#) [H3004](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3383](#)
 הַזֶּה: el-este
[H2088](#)

Declararéis á vuestros hijos, diciendo: Israel pasó en seco por este Jordán.

23 אֲשֶׁר־הוֹבִישׁ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֶת־מִי הַיַּרְדֵּן מִפְּנֵיכֶם עַד־
 que secó Yahweh vuestro-Dios las aguas-de el-Jordán de-vuestro-rostro hasta
[H3001](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0853](#) [H4325](#) [H3383](#) [H6440](#) [H5704](#)
 עָבַרְכֶם כַּאֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לַיִם־סוּף אֲשֶׁר־הוֹבִישׁ
 vuestro-cruzar como hizo Yahweh vuestro-Dios al-mar-de Juncos que secó
[H3068](#) [H0430](#) [H3220](#) [H5488](#) [H3001](#)
 מִפְּנֵינוּ עַד־עַבְרָנוּ: de-nuestro-rostro hasta nuestro-cruzar
[H6440](#) [H5704](#)

Porque Jehová vuestro Dios secó las aguas del Jordán delante de vosotros, hasta que habíais pasado, á la manera que Jehová vuestro Dios lo había hecho en el mar Bermejo, al cual secó delante de nosotros hasta que pasamos:

24 לְמַעַן יָדַעְתָּ כֹּל־עַמֵּי הָאָרֶץ אֶת־יַד יְהוָה כִּי חֲזָקָה
 para-que conozcan todos pueblos-de la-tierra la mano-de Yahweh que fuerte
[H4616](#) [H3045](#) [H3605](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3027](#) [H3068](#) [H2389](#)
 לְמַעַן יִרְאֶתֶם אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כָּל־הַיָּמִים: temáis a Yahweh vuestro-Dios todos los-días
[H4616](#) [H3372](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3605](#) [H3117](#)

Para que todos los pueblos de la tierra conozcan la mano de Jehová, que es fuerte; para que temáis á Jehová vuestro Dios todos los días.